



DAWNRAYS PHARMACEUTICAL (HOLDINGS) LIMITED

東瑞製藥(控股)有限公司

(在開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：2348)

截至二零零五年十二月三十一日止年度全年業績公佈

東瑞製藥(控股)有限公司(「本公司」)之董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核合併業績及連同二零零四年同期之比較數字如下：

合併利潤表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

| | 附註 | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 (重列) |
|--------------------------------|----|---------------|-----------------------|
| 收入 | 4 | 734,002 | 584,758 |
| 銷售成本 | | (518,769) | (392,081) |
| 毛利 | | 215,233 | 192,677 |
| 其他收入及收益 | 4 | 1,959 | 1,956 |
| 銷售及分銷費用 | | (54,230) | (59,910) |
| 行政費用 | | (38,597) | (37,172) |
| 其他費用 | | (18,214) | (14,859) |
| 財務費用 | | (202) | — |
| 除稅前溢利 | 5 | 105,949 | 82,692 |
| 稅項 | 6 | (245) | (6,225) |
| 本年度溢利 | | 105,704 | 76,467 |
| 以下各項應佔： | | | |
| 母公司權益持有人 | | 105,646 | 76,451 |
| 少數股東權益 | | 58 | 16 |
| | | 105,704 | 76,467 |
| 股息： | 7 | | |
| 中期 | | 12,779 | 12,760 |
| 擬派末期 | | 29,127 | 19,543 |
| 每股盈利 | 8 | | |
| — 基本，以本年度母公司普通股權益 持有人應佔溢利計算 | | 人民幣0.1321元 | 人民幣0.0956元 |
| — 攤薄，以本年度母公司普通股權益 持有人應佔溢利計算 | | 人民幣0.1321元 | 人民幣0.0956元 |

合併資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

| | 附註 | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 |
|---------------------|----|----------------|----------------|
| 非流動資產 | | | |
| 物業、廠房及設備 | | 223,927 | 183,016 |
| 土地使用權 | | 13,511 | 13,817 |
| 在建工程 | | 19,561 | 40,689 |
| 無形資產 | | 15,038 | 13,661 |
| 非流動資產總額 | | 272,037 | 251,183 |
| 流動資產 | | | |
| 存貨 | | 159,836 | 84,766 |
| 應收貿易及票據款項 | 9 | 239,505 | 236,010 |
| 預付款、按金及其他應收款項 | | 20,860 | 16,144 |
| 按公允值記入損益表之財務資產 | | 867 | 598 |
| 現金及現金等價物 | | 51,948 | 98,382 |
| 流動資產總額 | | 473,016 | 435,900 |
| 流動負債 | | | |
| 應付貿易及票據款項 | 10 | 204,260 | 234,277 |
| 計息貸款及借貸 | | 17,626 | — |
| 其他應付款及應計負債 | | 34,110 | 38,526 |
| 應付所得稅 | | — | 2,093 |
| 流動負債總額 | | 255,996 | 274,896 |
| 流動資產淨額 | | 217,020 | 161,004 |
| 資產總額減流動負債 | | 489,057 | 412,187 |
| 權益 | | | |
| 母公司權益持有人應佔權益 | | | |
| 已發行股本 | | 84,880 | 84,880 |
| 儲備 | | 374,307 | 307,048 |
| 擬派末期股息 | 7 | 29,127 | 19,543 |
| | | 488,314 | 411,471 |
| 少數股東權益 | | 743 | 716 |
| 權益總額 | | 489,057 | 412,187 |

附註：

1. 編製基準

該等合併財務報表已根據國際會計準則委員會(International Accounting Standards Board)頒佈的國際財務報告準則、香港公司條例及香港聯合交易所有限公司的證券上市規則的披露規定而編製。除按公允值計算並記入損益表之財務資產外，合併財務報表按歷史成本原則編製，並以人民幣列示。除另有指明外，所有價值均以人民幣入賬，並約簡至附近千位(人民幣千元)。

遵例聲明

本集團及其附屬公司的合併財務報表乃根據國際財務報告準則編製。

合併基準

合併財務報表包括本公司及其附屬公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表。本公司就可能存在不同的會計政策而作出調整。附屬公司的業績由收購日期(即本集團取得控制及持續合併直至該等控制終止的日期)起予以合併。集團內公司間的所有重大交易及結餘於合併時予以抵消。

少數股東權益指外界股東於本公司附屬公司業績及資產淨值所擁有的權益。

2. 會計政策的變動

本集團除採納該等自二零零五年一月一日或其後開始財政年度新訂立及經修訂的準則外，所採納的會計政策與過往財政年度所採納者一致。

採納以下新訂立及經修訂準則產生的會計政策變動如下：

| | |
|---------------|----------------------|
| • 國際會計準則第1號 | 財務報表呈報； |
| • 國際會計準則第2號 | 存貨； |
| • 國際會計準則第8號 | 會計政策、會計估計的變動及會計差錯更正； |
| • 國際會計準則第10號 | 資產負債表日後事項； |
| • 國際會計準則第16號 | 物業、廠房及設備； |
| • 國際會計準則第17號 | 租賃； |
| • 國際會計準則第21號 | 外幣匯率變動之影響； |
| • 國際會計準則第24號 | 關聯方披露； |
| • 國際會計準則第27號 | 合併及單體財務報表； |
| • 國際會計準則第32號 | 金融工具：披露及呈報； |
| • 國際會計準則第33號 | 每股盈利； |
| • 國際會計準則第38號 | 無形資產； |
| • 國際會計準則第39號 | 金融工具：確認及計量； |
| • 國際財務報告準則第2號 | 以股份為基礎的支付方式； |
| • 國際財務報告準則第3號 | 業務合併；及 |
| • 國際財務報告準則第5號 | 持待售的非流動資產及非持續經營業務 |

採納國際會計準則第2、8、10、16、17、21、24、27、32、33、38及39號，以及國際財務報告準則第3及5號並無對本集團及本公司的會計政策，以及本集團及本公司財務報表的計算方式造成重大影響。

採納其他會計政策的影響概述如下：

(a) 國際會計準則第1號－財務報表呈報

國際會計準則第1號影響合併資產負債表、合併利潤表及合併權益變動表的少數股東權益及其他披露的呈列方式。

(b) 國際財務報告準則第2號－以股份為基礎的支付方式

在以往年度，有關合資格人士(包括本公司董事、本集團僱員及其他合資格參予人)於獲授本公司股份購股權，其以股份為基礎支付方式的交易，在合資格參予人行使該等購股權前並無需確認及計量，在該行使時所得款項計入股本及股份溢價賬。

採納國際財務報告準則第2號後，當合資格人士提供服務以換取股權工具(「股本結算交易」)，與僱員進行股本結算交易的成本，乃參照工具於授出日期的公允值而計量。

國際財務報告準則第2號對本集團的主要影響，是對該等交易的成本的確認，以及就僱員購股權對權益作出相應的入賬。

採納國際財務報告準則第2號須對於二零零三年六月二十一日(採納本公司購股權計劃的日期)後授出但於二零零五年一月一日並未歸屬的所有購股權追溯應用，所產生的結果如下：

| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 (重列) |
|-----------|---------------|-----------------------|
| 保留溢利減少 | 4,255 | 535 |
| 銷售及分銷費用增加 | 864 | 923 |
| 行政費用增加 | 3,182 | 2,797 |
| 每股基本盈利減少 | 人民幣0.0051元 | 人民幣0.0046元 |
| 每股攤薄盈利減少 | 人民幣0.0051元 | 人民幣0.0046元 |

已發佈但未生效之國際財務報告準則的影響

本集團並無於財務報表應用以下已發佈但未生效之新訂立及經修訂國際財務報告準則。除另有所指外，該等國際財務報告準則於二零零六年一月一日或其後開始的年度期間生效：

| | |
|--------------------|------------------------|
| 國際會計準則第1號(經修訂) | 資本披露 |
| 國際會計準則第19號(經修訂) | 精算盈虧、集團計劃及披露 |
| 國際會計準則第21號(經修訂) | 海外投資淨額 |
| 國際會計準則第39號(經修訂) | 預計集團內交易的現金流量對沖會計 |
| 國際會計準則第39號(經修訂) | 公允值購股權 |
| 國際會計準則第39號及 | 財務擔保合約 |
| 國際財務報告準則第4號(經修訂) | |
| 國際財務報告準則第1及6號(經修訂) | 首次採納國際財務報告準則、採探及評估礦資源 |
| 國際財務報告準則第6號 | 採探及評估礦資源 |
| 國際財務報告準則第7號 | 金融工具：披露 |
| 國際財務報告詮釋委員會－詮釋第4號 | 釐定包括租賃的安排 |
| 國際財務報告詮釋委員會－詮釋第5號 | 來自關閉、恢復和環境修復基金權益的權利 |
| 國際財務報告詮釋委員會－詮釋第6號 | 參與特定市場、廢棄電力及電子設備產生的負債 |
| 國際財務報告詮釋委員會－詮釋第7號 | 根據國際會計準則第29號在惡性通貨膨脹的經濟 |
| | 環境下在財務報告中採用重列的方法 |
| 國際財務報告詮釋委員會－詮釋第8號 | 國際財務報告準則第2號的範圍 |
| 國際財務報告詮釋委員會－詮釋第9號 | 重新評估勘入式衍生工具 |

- (a) 國際會計準則第1號(經修訂)－資本披露
本詮釋適用於二零零七年一月一日或其後開始的年度期間。經修訂準則將對有關本集團管理資本的目標、政策及程序等非量化資料，有關本公司視為資本的量化數據，對任何資本要求的遵行情形、以及任何不合規情況的披露產生影響。
- (b) 國際財務報告詮釋委員會－詮釋第4號－釐定包括租賃的安排
本詮釋規定須根據安排的內容釐定是否包括租賃。有關詮釋規定需要評估：
- (a) 履行安排須視乎有否使用特定資產或資產；及
- (b) 安排有否轉移資產使用權。

除上述者外，本集團預期，採納上述其他準則將不會對本集團財務報表構成任何重大影響或於初次採用期間與本集團的活動有關。

3. 分類資料

本集團的營業額及溢利主要來自其中中國大陸附屬公司向中國大陸的客戶銷售藥物。本集團的主要資產均位於中國大陸。因此，並無提供業務及地區分類分析。

4. 收入、其他收入及收益

收入(本集團營業額)指銷售貨品扣除退貨、貿易折扣的發票淨額。

收入、其他收入及收益分析如下：

| | 本集團 | |
|---------------------|----------------|---------------|
| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 |
| 收入 | | |
| 銷售貨品 | 734,002 | 584,758 |
| 其他收入 | | |
| 銀行利息收入 | 1,032 | 1,165 |
| 政府撥款 | 200 | 50 |
| 按公允值記入損益表之財務資產的股息收入 | 7 | 110 |
| 其他 | 712 | 526 |
| | 1,951 | 1,851 |
| 收益 | | |
| 出售按公允值記入損益表之財務資產的收益 | 8 | 105 |
| 收入總額 | 1,959 | 1,956 |

5. 除稅前溢利

本集團的除稅前溢利乃經扣除／(計入)下列各項後釐定：

| | 本集團 | |
|------------------|----------------|-----------------------|
| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 (重列) |
| 已售存貨成本 | 518,769 | 392,081 |
| 折舊 | 17,408 | 12,389 |
| 土地使用權攤銷* | 306 | 306 |
| 研究及開發成本： | | |
| 遞延開支攤銷** | 531 | 742 |
| 本年度支出 | 15,910 | 12,309 |
| | <u>16,441</u> | <u>13,051</u> |
| | <u>552,924</u> | <u>417,827</u> |
| 按經營租約之最低租金：土地及樓宇 | <u>1,279</u> | <u>963</u> |
| 核數師酬金 | 1,160 | 691 |
| 僱員福利開支(包括董事酬金) | | |
| 工資及薪金 | 38,609 | 32,877 |
| 以股權支付的購股權開支 | 4,046 | 3,720 |
| 退休成本 | 3,173 | 4,071 |
| 住房福利 | 1,613 | 2,734 |
| | <u>47,441</u> | <u>43,402</u> |
| 匯兌淨額 | (471) | 42 |
| 呆壞賬撥備撥回 | (510) | - |
| 存貨減值至可變現淨值 | 1,269 | - |
| 公允值虧損淨額： | | |
| 按公允值記入損益表之上市股票投資 | 190 | 247 |
| 銀行利息收入 | (1,032) | (1,165) |
| 出售物業、廠房及設備等項目的虧損 | 959 | 1,427 |

* 年內的土地使用權攤銷計入合併利潤表的「行政費用」

** 年內的遞延開支攤銷計入合併利潤表的「其他開支」。

6. 稅項

所得稅支出

截至二零零四年及二零零五年十二月三十一日止年度所得稅的主要組成如下：

| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 |
|----------------|---------------|---------------|
| 合併利潤表 | | |
| 當期所得稅 | | |
| 當期所得稅支出 | 2,870 | 4,851 |
| 有關過往年度之當期所得稅調整 | (2,625) | 1,374 |
| | <u>245</u> | <u>6,225</u> |

由於本集團於本年度在香港並無產生應課稅溢利，故並無就香港利得稅作出撥備(二零零四年：無)。

根據中國所得稅法律，本公司四間中國大陸的附屬公司，即蘇州東瑞製藥有限公司(「蘇州東瑞製藥」)、蘇州東瑞化工有限公司(「蘇州東瑞化工」)、蘇州東瑞藥物技術有限公司(「蘇州東瑞技術」)及上海東瑞化工有限公司(「上海東瑞化工」)，由首個經營獲利年度起計獲豁免中國企業所得稅兩年(對銷結轉虧損後)，並在其後三年有權獲得減免中國企業所得稅50%。

蘇州東瑞製藥於二零零五年為第五個溢利年度，因此其適用所得稅率為12%。然而，蘇州東瑞製藥獲認定為一家從事技術密集、知識密集型項目的生產性外商投資企業（「兩個密集型企業」），並獲得有關稅務機構批准稅收優惠。根據中國稅法及規定，蘇州東瑞製藥由二零零三年一月一日起至二零零五年十二月三十一日止期間可按7.5%稅率繳納中國企業所得稅，而由二零零六年一月一日起則按15%繳納有關稅項。「兩個密集型企業」的認定須經由有關中國政府當局定期重新評估。蘇州東瑞製藥的繳足股本於二零零四年增資15,000,000美元，由10,000,000美元增加到25,000,000美元。根據中國稅法及規定，上述增資產生的應課稅溢利於首兩年獲豁免中國企業所得稅，並於其後三年獲減免50%稅率。

上海東瑞化工根據法定財務申報收入而言為第四個溢利年度。上海東瑞化工由二零零四年一月一日起至二零零六年十二月三十一日止期間，是按12%稅率繳納中國企業所得稅及按1.5%稅率繳納地方企業所得稅。

蘇州東瑞化工根據法定財務申報收入而言為首個溢利年度，並獲豁免繳納該年度的企業所得稅。

由於蘇州東瑞技術於年內並無應課稅溢利，因此，並無就所得稅作出撥備。於二零零五年四月二十二日，蘇州東瑞技術的董事會通過一項決議案，將該公司自動結束。

根據開曼群島稅務豁免法（一九九九年修訂本）第6條，本公司已獲得總督會同行政局保證：開曼群島並無法律對本公司或其業務的所得溢利、收入、收益或增值徵稅。對本公司的承諾將由二零零二年十月八日起有效二十年。因此，本公司無須納稅。

根據英屬處女群島頒佈的一九八四年國際商業公司法（「國際商業公司法」），根據國際商業公司法註冊成立的國際商業公司可享有全數所得稅豁免，包括資本收益稅及任何形式的預扣稅豁免。因此，東瑞國際有限公司無須納稅。

由於所有時間性差異的淨影響並不重大，因此並無就遞延稅項作出撥備。

截至二零零四年及二零零五年十二月三十一日止年度稅項支出與會計溢利乘以中國本地稅率的調節表如下：

| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 (重列) |
|---------------------------|-----------------|-----------------------|
| 除所得稅前會計溢利 | <u>105,949</u> | <u>82,692</u> |
| 按中國法定所得稅稅率33% (2004: 33%) | 34,963 | 27,288 |
| 可享稅項豁免溢利之影響 | (32,226) | (22,702) |
| 有關過往年度之當期所得稅調整 | (2,625) | 1,374 |
| 不可用作扣除的開支 | 133 | 265 |
| | <u>245</u> | <u>6,225</u> |
| 按實際所得稅稅率0.2% (2004: 7.5%) | <u>245</u> | <u>6,225</u> |

7. 股息

| | 本公司 | |
|--|---------------|---------------|
| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 |
| 本年度已宣派及支付 | | |
| 普通股股息： | | |
| 二零零四年末期股息：港幣0.023元 (二零零三年：港幣0.035元) | 19,543 | 29,840 |
| 二零零五年中期股息：港幣0.015元 (二零零四年：港幣0.015元) | 12,779 | 12,760 |
| | <u>32,322</u> | <u>42,600</u> |
| 待股東週年大會通過 (於十二月三十一日尚未確認為負債) | | |
| 普通股股息 | | |
| 二零零五年末期股息：港幣0.035元 (二零零四年：港幣0.023元) | 29,127 | 19,543 |

8. 每股盈利

每股基本盈利是按母公司普通股權益持有人應佔本年度純利除以於年內已發行普通股股份之加權平均股數計算。攤薄後每股盈利是按母公司普通股權益持有人應佔本年度純利除以於年內已發行普通股股份之加權平均股數，及加上可能因轉換具攤薄作用的普通股而發行普通股之加權平均股數計算。

下列為用作計算每股基本盈利及攤薄後每股盈利的收入及股份數據：

| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 (重列) |
|---------------------|----------------|-----------------------|
| 盈利 | | |
| 母公司普通股權益持有人應佔純利 | <u>105,646</u> | <u>76,451</u> |
| | 2005 仟位 | 2004 仟位 |
| 股份 | | |
| 用作計算每股基本盈利之加權平均普通股數 | 800,000 | 800,000 |
| 攤薄影響： | | |
| 購股權 | <u>26</u> | <u>-</u> |
| 就攤薄影響作出調整後之加權平均普通股數 | <u>800,026</u> | <u>800,000</u> |

9. 應收貿易及票據款項

除新客戶一般需預繳款項外，本集團主要按信貸方式與客戶交易。信貸期一般為期一個月，而主要客戶則可延長至三個月。每位客戶均設有最高信貸限額。本集團嚴謹監察其未償還應收款項，並設有信貸監控部門務求將信貸風險減至最低。高級管理層更會定期檢討逾期欠款。鑒於以上所述及由於本集團的應收貿易款項涉及大量不同客戶，因此並無高度集中的信貸風險。應收貿易及票據款項不計利息。

按發票日期計，於結算日的應收貿易及票據款項的賬齡分析如下：

| | 本集團 | |
|---------------|----------------|----------------|
| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 |
| 應收貿易款項 | | |
| 按賬齡劃分的尚欠餘額： | | |
| 90日內 | 136,398 | 119,210 |
| 91至180日 | 10,224 | 2,932 |
| 181至270日 | 792 | 1,135 |
| 271至360日 | 35 | 990 |
| 一年以上 | 214 | 199 |
| | <u>147,663</u> | <u>124,466</u> |
| 應收票據 | | |
| 按賬齡劃分的尚欠餘額： | | |
| 90日內 | 58,498 | 54,318 |
| 91至180日 | 33,344 | 57,736 |
| | <u>91,842</u> | <u>112,054</u> |
| 應收貿易及票據款項總額 | 239,505 | 236,520 |
| 減：呆壞賬撥備 | - | (510) |
| | <u>239,505</u> | <u>236,010</u> |

10. 應付貿易及票據款項

按發票日期計，於結算日的應付貿易及應付票據款項賬齡分析如下：

| | 本集團 | |
|-------------|----------------|----------------|
| | 2005 人民幣千元 | 2004 人民幣千元 |
| 按賬齡劃分的尚欠餘額： | | |
| 90日內 | 108,795 | 107,486 |
| 91至180日 | 94,770 | 126,472 |
| 181至270日 | 291 | 42 |
| 271至360日 | 152 | 41 |
| 一年以上 | 252 | 236 |
| | 204,260 | 234,277 |

應付款項乃不計利息及一般按九十日賒賬期繳付。

11. 比較數字

由於本年度內採納新國際會計準則及國際財務報告準則，財務報表中若干項目及結餘的會計處理方式及呈列方式已遵照新規定予以修訂。因此，去年及期初的有關結餘經已作出調整，而若干比較數額已予重新分類／重列，以與本年度的呈列方式及會計處理方式一致。

業績

本集團截至二零零五年十二月三十一日止錄得營業額約人民幣734,002,000元(二零零四年：人民幣584,758,000元)，比二零零四年增長25.5%。權益持有人應佔純利約人民幣105,646,000元(二零零四年：人民幣76,451,000元)，比二零零四年增加約38.2%。利潤增長幅度較大，主要受益於集團產能、銷售的擴大和成本、費用的良好控制。

末期派息

董事會決議宣派截至二零零五年十二月三十一日止年度末期股息為每股港幣0.035元，合共港幣27,999,020元(相當於人民幣29,127,000元)。

連同中期股息每股港幣0.015元計算，本年度全年共派息每股港幣0.050元，派息比例約40%。

業務展望

一、頭孢菌素

本集團主要在中國從事開發、生產及銷售非專利化學藥物，包括原料藥和粉針的頭孢菌素用藥，是國內少數實現全面垂直整合生產第3代頭孢菌素的廠商之一，並在二零零五年推出第4代頭孢菌素抗生素原料藥和粉針劑。目前的頭孢哌酮溶媒結晶技術在國內具有競爭力。在二零零五年，本集團產能擴充基本完成，銷售顯著增加。

二、仿製藥(專科用藥)

在二零零五年，本公司的心血管系統的專科用藥「安內真」銷售大幅增長，進入中國市場領導地位。

三、出口銷售

本集團的出口銷售在二零零五年達到39,505,900元人民幣，比二零零四年增長87.4%，超過本集團全年銷售的5%。

四、發展戰略

本集團於香港聯合交易所上市以來，以突破製藥行業政策制約因素、不斷優化產品結構、進入專科用藥市場和海外市場為發展戰略，吸引人才，加大研發、市場投資力度。2005及2004年度的產品毛利貢獻比例如下：

| 產品 | 2005年毛利 (人民幣：元) | 2005年毛利 貢獻比例 (%) | 2004年毛利 (人民幣：元) | 2004年毛利 貢獻比例 (%) |
|-------|--------------------|------------------------|--------------------|------------------------|
| 原料藥： | 82,084,000 | 38.1% | 63,690,000 | 33.1% |
| 粉針劑： | 84,389,000 | 39.2% | 91,023,000 | 47.2% |
| 專科用藥： | 48,760,000 | 22.7% | 37,964,000 | 19.7% |
| 合共： | 215,233,000 | 100% | 192,677,000 | 100% |

於二零零五年十月十日，中國國家發展改革委員會的降價指令降低抗生素粉針劑的售價。原料藥和專科用藥售價均不直接受政策影響。上列的毛利貢獻比例顯示本集團的產品結構趨於更加穩健，對抗政策風險的能力不斷提升。

業務回顧

一、生產銷售概況

本集團截至二零零五年十二月三十一日止各產品的產量及銷量均較二零零四年增長。本年內生產原料藥585.4噸，較上年增長57.6%，銷售原料藥376.3噸，較上年增長25%；生產粉針劑15,532.8萬瓶，較上年增長81.1%，銷售粉針劑15,165.3萬瓶，較上年增長76.9%；生產仿製藥(專科用藥)1,117.6萬盒，較上年增長25.4%，銷售仿製藥(專科用藥)1,117.2萬盒，較上年增長33.1%。

二、新產品情況

二零零五年共有20個品種獲得國家藥品食品監督管理局批准生產，獲生產批件32個，獲新藥證書4個，分別為解毒護肝顆粒、頭孢泊肟酯、頭孢泊肟酯片及硫酸頭孢匹羅；獲臨床批件9個；完成臨床前研究專案14個；完成工藝質量研究及臨床研究申報生產的項目23個。

三、2005年獲得之榮譽

蘇州東瑞製藥有限公司於二零零五年一月獲得江蘇省人民政府認定為2005年江蘇省百強高新技術企業之榮譽。

四、擴充生產設施專案建設

二零零五年度本集團工程項目建設專案在計劃中順利進行：

蘇州東瑞製藥有限公司：

新建頭孢原料藥車間已完成工程及通過GMP(藥品生產質量管理規範)驗證，並開始投產，現時頭孢產能每年增加450噸。

完成環保設施改造工程，及通過環保達標驗收。

完成質量控制改造工程，從而不斷提高產品質量。

新建頭孢口服製劑車間已完成工程總量的90%，產量達至每年5,000萬粒膠囊，及5,000萬片片劑。

建成新倉庫，配合產能和銷售的增加，以及二零零五年版中國國家藥典中抗菌素檢驗周期從7天延長到14天的要求。

蘇州東瑞化工有限公司：

中試車間工程已落成，此車間可配套研發，適合多類型和多步驟化學反應測試，對於中試和小批量的生產需要，更可加快技術轉化為產品，從而提升公司研發能力。

五、自願性結束蘇州東瑞藥物技術有限公司

集團其一附屬公司蘇州東瑞藥物技術有限公司，和蘇州東瑞製藥有限公司研發中心同時從事藥物技術研究和發展工作。為了集中資源，避免業務重疊，本集團在二零零五年十月自願性結束蘇州東瑞藥物技術有限公司。原蘇州東瑞藥物技術有限公司的人員和業務一律由蘇州東瑞製藥有限公司研發中心統一管理。

展望

集團將於二零零六年陸續執行一連串全面戰略計劃，包括加強培育新藥研發、繼續拓展海外出口銷售，及增強農村和小城鎮的市場營銷力度，繼續保持及增強公司核心競爭優勢，努力為各位股東創造價值。

僱員政策

於二零零五年十二月三十一日，本集團以優厚酬金及僱員福利水平僱用約1,375名僱員(二零零四年十二月三十一日：約1,200名僱員)。僱員福利包括定額供款退休計劃、購股權計劃及醫療福利。本集團為其部份中國職員提供宿舍，並為中國的僱員向國家失業保險基金及國家住房基金供款。年內，員工費用總額約人民幣47,441,000元(二零零四年十二月三十一日：人民幣43,402,000元)。

於二零零四至二零零五年，本公司向合資格人士授出購股權以認購本公司於二零零五年十二月三十一日已發行股票的約3.3%股份。

流動資金、財政資源及資本架構

於二零零五年十二月三十一日，本集團流動資產約人民幣473,016,000元，流動負債約人民幣255,996,000元，流動資產淨值約人民幣217,020,000元。

於二零零五年十二月三十一日，本集團之負債比率(界定為計息貸款及借貸除以資產總值)為2.4% (二零零四年十二月三十一日：無)。

於二零零五年十二月三十一日，本集團有銀行信貸額度合共約人民幣450,000,000元，並沒有資產抵押給銀行。

於二零零五年十二月三十一日，本集團的資本開支承諾約人民幣37,759,000元，主要涉及口服頭孢原料藥車間的建設以及舊粉針車間的改造工程和購買土地的支出等。本集團有充足的財政資源，內部資源足以支付其資本開支。

或有負債

於二零零五年十二月三十一日，本集團並無重大或有負債。(二零零四年十二月三十一日：無)。

購買、贖回或出售本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於年內並無購買、贖回或出售任何本公司上市證券。二零零五年十二月三十一日後，於二零零六年一月六日，本公司購買28,000股本公司上市證券。

企業管治報告

董事認為，於截至二零零五年十二月三十一日止年度，本公司一直遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四之企業管治常規守則所載之守則規定。

審核委員會

本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度經審核的財務報表於提呈董事會批准前經由審核委員會審閱。

暫停股份過戶登記手續

本公司將於二零零六年五月四日(星期四)至二零零六年五月九日(星期二)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續，於有關期間將停止辦理轉讓本公司的股份。為符合獲發末期股息的資格，所有本公司的股份轉讓連同有關股票及股票轉讓書，須於二零零六年五月三日星期三下午四時正前，送達本公司的香港股份過戶登記處，香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓雅柏勤證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

感謝

我借此機會，對董事會同仁和本集團各公司、各部門年內努力工作、敬業服務的員工深表謝意。

承董事會命
主席
李其玲

香港，二零零六年三月二十八日

於本公佈刊發之日，董事會由九名董事組成，其中五名為執行董事，包括李其玲女士、熊融禮先生、張京星先生、李東明先生及許克寒先生；一名非執行董事梁康民先生，三名獨立非執行董事包括潘學田先生、李卓然先生及蔡達英先生。

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。